



Tình trạng mối quan hệ của quý vị

Nếu quý vị là thành viên cặp vợ chồng, điều đó có thể ảnh hưởng đến những khoản tiền trợ cấp quý vị có thể được lãnh và mức tiền trợ cấp của quý vị.

Lãnh tiền trợ cấp

Tình trạng mối quan hệ của quý vị, nếu là người độc thân hoặc là thành viên cặp vợ chồng, có thể ảnh hưởng đến bất kỳ điều nào dưới đây:

- nếu quý vị có thể được lãnh khoản tiền trợ cấp
- loại tiền trợ cấp quý vị được lãnh
- số tiền quý vị được lãnh.

Thu nhập và tài sản của quý vị hầu như sẽ ảnh hưởng đến khoản tiền trợ cấp của quý vị. Nếu quý vị có người bạn đời, thu nhập và tài sản của họ cũng có thể ảnh hưởng đến khoản tiền trợ cấp của quý vị.

Có người bạn đời

Nếu quý vị có người bạn đời, chúng tôi thường coi quý vị là thành viên cặp vợ chồng. Chúng tôi coi quý vị là thành viên cặp vợ chồng nếu quý vị:

- đã kết hôn
- trong mối quan hệ có đăng ký
- trong mối quan hệ không hôn thú.

Chúng tôi vẫn có thể coi quý vị là thành viên cặp vợ chồng nếu quý vị không chung sống với người bạn đời của mình. Ví dụ: người bạn đời của quý vị có thể đi làm xa nhà, như quân nhân hoặc nhân viên giàn khoan dầu.

Những gì chúng tôi cân nhắc khi thẩm định tư cách thành viên cặp vợ chồng

Để xác định xem quý vị có phải là thành viên cặp vợ chồng hay không, chúng tôi có thể cần phải thẩm định mối quan hệ của quý vị. Chúng tôi sẽ xem xét tất cả những điều dưới đây:

- các khía cạnh tài chính của mối quan hệ của quý vị, đó là mức độ phụ thuộc lẫn nhau về tài chính
- tính chất hộ gia đình quý vị, thiết lập vật chất của hộ gia đình như khu vực chung đụng, những sắp xếp về công việc nhà và cùng chăm sóc con cái
- các khía cạnh xã hội của mối quan hệ của quý vị, chẳng hạn như cách quý vị biểu hiện bản thân với xã hội và cách những người khác trong xã hội nhìn nhận mối quan hệ của quý vị
- nếu quý vị có mối quan hệ tình dục, và
- tính chất sự cam kết của quý vị với nhau, đó là mức độ cam kết mà quý vị có với nhau.

Quý vị có thể là thành viên cặp vợ chồng ngay cả khi tất cả những điều này không phải là một phần của mối quan hệ của quý vị.

Nếu quý vị cho chúng tôi biết quý vị là thành viên cặp vợ chồng, chúng tôi thường không thẩm định mối quan hệ của quý vị dựa trên những điều này. Nhưng chúng tôi có thể xem xét chi tiết này nếu hoàn cảnh của quý vị thay đổi.

Những điều khoản đặc biệt là gì

Nếu quý vị cho rằng việc trở thành thành viên cặp vợ chồng khiến quý vị gặp khó khăn không công bằng, hãy liên lạc với chúng tôi qua đường dây tiền trợ cấp thường lệ của quý vị. Chúng tôi có thể coi quý vị là người độc thân theo các điều khoản đặc biệt trong *Social Security Act 1991*. Chúng tôi thẩm định từng yêu cầu trên cơ sở từng trường hợp. Nếu gọi điện cho chúng tôi, quý vị hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí.

Xác định các loại mối quan hệ

Chúng tôi chỉ thẩm định các loại mối quan hệ là kết hôn, có đăng ký hoặc vợ chồng không hôn thú.

Hôn nhân là gì

Hôn nhân là hai người lấy nhau không dính dáng gì đến tất cả những người khác, tự nguyện suốt đời. Đọc *Marriage Act 1961* tại trang mạng Federal Register of Legislation.

Mối quan hệ có đăng ký là gì

Mối quan hệ có đăng ký là mối quan hệ đã đăng ký theo luật tiểu bang hoặc lãnh thổ của Úc. Điều này bao gồm các mối kết hợp dân sự và được công nhận ở:

- Australian Capital Territory (Lãnh thổ Thủ đô Úc)
- New South Wales
- Queensland
- Tasmania
- Victoria
- South Australia (Nam Úc).

Luật tiểu bang hoặc lãnh thổ của Úc không công nhận các mối quan hệ có đăng ký ở các quốc gia khác. Quý vị vẫn có thể sử dụng bằng chứng này để chứng minh rằng quý vị và người bạn đời của quý vị là vợ chồng không hôn thú.

Mối quan hệ không hôn thú là gì

Mối quan hệ không hôn thú là khi quý vị và người bạn đời của quý vị đáp ứng tất cả các điều kiện dưới đây:

- quý vị đang ở trong mối quan hệ tương tự như cặp vợ chồng
- quý vị chưa kết hôn hoặc trong mối quan hệ có đăng ký
- quý vị đã lớn hơn tuổi đồng ý ở tiểu bang hoặc lãnh thổ quý vị sinh sống
- quý vị không ở trong mối quan hệ bị cấm, ví dụ như với anh, chị, em cùng cha khác mẹ, em gái cùng cha khác mẹ, con nuôi.

Không có khoảng thời gian tối thiểu để mối quan hệ là vợ chồng không hôn thú.

Tình trạng mối quan hệ đối với ABSTUDY, Youth Allowance và Disability Support Pension

Sẽ áp dụng các điều lệ khác nếu quý vị thuộc bất kỳ trường hợp nào dưới đây:

- 21 tuổi trở xuống và đang lãnh ABSTUDY Living Allowance hoặc Youth Allowance trong cương vị sinh viên/học sinh hoặc Australian Apprentice
- 21 tuổi trở xuống và đang lãnh Youth Allowance as a job seeker

- dưới 21 tuổi và lãnh Disability Support Pension (DSP).

Chúng tôi tính ra tiền trợ cấp ABSTUDY Living Allowance hay Youth Allowance của quý vị dựa trên thu nhập của cha mẹ quý vị. Nếu quý vị lãnh DSP và sống với cha mẹ của mình, chúng tôi thường sẽ trả DSP cho quý vị ở mức phụ thuộc.

Nếu quý vị lãnh một trong những khoản tiền trợ cấp này và quý vị là người phụ thuộc, chúng tôi không coi quý vị là thành viên cặp vợ chồng.

Bạn trai, bạn gái và các mối quan hệ phi nhị phân

Nếu quý vị có bạn trai, bạn gái hoặc đang ở trong mối quan hệ phi nhị phân, chúng tôi có thể coi quý vị đang ở trong mối quan hệ không hôn thú. Điều này phụ thuộc vào hoàn cảnh mối quan hệ của quý vị.

Nếu chúng tôi thẩm định loại mối quan hệ của quý vị là không hôn thú, điều đó có nghĩa là quý vị là thành viên cặp vợ chồng.

Quý vị cần cho chúng tôi biết về bạn trai, bạn gái hoặc mối quan hệ phi nhị phân của quý vị. Chúng tôi có thể cần phải thẩm định mối quan hệ của quý vị để quyết định xem quý vị có phải là thành viên cặp vợ chồng hay không để chúng tôi trả cho quý vị đúng số tiền.

Sống riêng và xa nhau

Chúng tôi hiểu rằng hoàn cảnh chung sống không giống nhau đối với tất cả các cặp vợ chồng. Chúng tôi có thể quyết định quý vị sống ly thân nếu quý vị sống riêng và xa nhau trên cơ sở vĩnh viễn hoặc vô thời hạn.

Để chúng tôi thẩm định quý vị là người sống riêng và xa nhau, chúng tôi cần xác nhận một số điều bao gồm:

- quý vị và người bạn đời của quý vị đang sống xa nhau vĩnh viễn hoặc vô thời hạn, và
- mối quan hệ của quý vị đã trở nên ghẻ lạnh hoặc đổ vỡ.

Nói chung, phải có sự tách biệt về thể xác và tình cảm.

Nếu chúng tôi quyết định quý vị đang sống riêng và xa nhau, khoản tiền trợ cấp của quý vị sẽ ở mức tiền trợ cấp người độc thân. Chỉ có thu nhập và tài sản của quý vị mới ảnh hưởng đến tiêu chuẩn hội đủ điều kiện và mức tiền trợ cấp của quý vị.

Cập nhật các thay đổi về mối quan hệ

Quý vị cần cho chúng tôi biết khi hoàn cảnh của quý vị thay đổi. Điều này bao gồm những thay đổi liên quan đến các mối quan hệ của quý vị. Nếu quý vị không cho chúng tôi biết, chúng tôi có thể trả cho quý vị số tiền không đúng và quý vị sẽ phải trả lại số tiền đó. Có thể có các biện pháp phạt khác.

Muốn báo cho chúng tôi biết về sự thay đổi về mối quan hệ của quý vị, quý vị có thể cần phải điền đơn. Cách quý vị cho chúng tôi biết sẽ phụ thuộc vào khoản tiền trợ cấp hoặc quyền lợi quý vị được lãnh.

Khi quý vị bắt đầu mối quan hệ

Nếu quý vị bắt đầu mối quan hệ và lãnh bất kỳ khoản tiền trợ cấp hoặc được cấp thẻ giảm giá nào của Centrelink, hãy điền và gửi lại mẫu đơn *Partner details* tiếng Anh.

Khi quý vị ly thân

Quý vị cần cho chúng tôi biết nếu quý vị ly thân với người bạn đời của mình. Quý vị có thể cho chúng tôi biết bằng cách sử dụng tài khoản trực tuyến Centrelink của mình thông qua myGov. Quý vị có thể thực hiện theo cách này nếu quý vị lãnh một trong các khoản tiền trợ cấp dưới đây:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Payment
- JobSeeker Payment
- Youth Allowance.

Quý vị có thể sử dụng mẫu đơn *Separation details* tiếng Anh nếu quý vị không thể cho chúng tôi biết trực tuyến.

Nếu quý vị cho chúng tôi biết quý vị ly thân trong đơn xin lãnh tiền trợ cấp mới, quý vị không cần sử dụng mẫu đơn này.

Nếu quý vị chỉ lãnh khoản tiền trợ cấp gia đình và không làm đơn xin khoản tiền trợ cấp khác, khi quý vị ly thân, hãy gọi điện cho đường dây gia đình qua số **136 150** và cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí. Hoặc gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị. Các khoản tiền trợ cấp gia đình bao gồm:

- Family Tax Benefit
- Child Care Subsidy.

Nếu quý vị ly thân và sống chung nhà với người bạn đời cũ, quý vị cần phải cho chúng tôi biết. Mỗi người sẽ cần điền và gửi lại mẫu đơn *Relationship details – Separated under one roof* tiếng Anh.

Nếu điều đó sẽ khiến quý vị có thể không còn an toàn, thì người bạn đời cũ của quý vị không cần phải điền mẫu đơn này. Nếu quý vị lo ngại về bất kỳ điều gì về an toàn của mình khi yêu cầu người bạn đời cũ của quý vị điền đơn, vui lòng cho chúng tôi biết trên mẫu đơn của quý vị.

Nếu quý vị sống ly thân cùng nhà, chúng tôi sẽ cần phải thường xuyên xem xét lại hoàn cảnh sinh sống của quý vị. Lý do là để chúng tôi trả cho quý vị đúng số tiền.

Khi quý vị độc thân và ở chung với người khác

Nếu quý vị là người độc thân và ở chung, quý vị có thể cần phải điền và gửi lại mẫu đơn *Relationship details* tiếng Anh. Điều này bao gồm ở chung với bất kỳ ai khác ngoài thân nhân trực hệ từ 16 tuổi trở lên.

Người ở chung với quý vị cũng cần điền và gửi lại mẫu đơn *Relationship details* tiếng Anh. Họ không cần phải điền đơn này nếu điều đó khiến quý vị có khi không còn an toàn. Nếu quý vị lo ngại về vấn đề an toàn, vui lòng cho chúng tôi biết trên mẫu đơn.

Muốn tải xuống mẫu đơn tiếng Anh, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/forms

Sử dụng người biết hoàn cảnh để xác minh tình trạng mối quan hệ của quý vị

Chúng tôi có thể cần yêu cầu bên thứ ba, người mà chúng tôi gọi là người biết hoàn cảnh, xác minh tình trạng mối quan hệ của quý vị. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết khi chúng tôi cần thông tin chi tiết về người biết hoàn cảnh.

Ai có thể tự làm người biết hoàn cảnh để xác minh tình trạng mối quan hệ của quý vị

Người biết hoàn cảnh của quý vị phải là người trên 18 tuổi có thể xác nhận tình trạng mối quan hệ của quý vị. Họ không thể là bất kỳ người nào dưới đây:

- cha mẹ hoặc cha mẹ kế của quý vị
- anh chị em hoặc con cái
- người được đề cử nhận thư từ của quý vị
- người bạn đời cũ gần đây nhất của quý vị.

Người biết hoàn cảnh của quý vị phải là người quen thuộc với hoàn cảnh của quý vị. Tốt hơn hết người biết hoàn cảnh phải là người có vị thế trong cộng đồng. Ví dụ, mục sư, bác sĩ, cảnh sát viên, nhân viên tư vấn, nhân viên xã hội hoặc an sinh, luật sư hoặc lãnh đạo cộng đồng.

Nếu họ khai gian, họ có thể bị trừng phạt.

Nhờ giúp đỡ về mối lo ngại về an toàn liên quan đến mối quan hệ

Nếu quý vị lo lắng về sự an toàn của mình, chúng tôi có thể giúp đỡ. Chúng tôi có thể giúp quý vị nếu có tình huống bạo hành gia đình và trong nhà. Nếu quý vị đang trong, đã rời bỏ hoặc đang chuẩn bị rời bỏ mối quan hệ này, vui lòng nói chuyện với chúng tôi.

Muốn biết thêm thông tin tiếng Anh, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/domesticviolence

Muốn biết thêm thông tin

- Truy cập servicesaustralia.gov.au/moc để biết thêm thông tin tiếng Anh.
- Gọi cho đường dây tiền trợ cấp thông thường của quý vị và cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên. Chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí. Muốn có danh sách các số điện thoại của chúng tôi, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/phoneus
- gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink.
- gọi số **132 011** để nói chuyện với Medicare và **131 272** để nói chuyện với Child Support. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên, và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí.
- Truy cập servicesaustralia.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của mình
- Tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ bị tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi đến các số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ. Quyết định muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình là trách nhiệm của quý vị.



Your relationship status

If you are a member of a couple, it can affect what payments you can get and your payment rate.

Getting payments

Your relationship status, if you are single or a member of a couple, can affect any of these:

- if you can get a payment
- the type of payment you get
- the amount you get.

Your income and assets will likely affect your payment. If you have a partner, their income and assets may also affect your payment.

Having a partner

If you have a partner, we generally consider you a member of a couple. We consider you a member of a couple if you are either:

- married
- in a registered relationship
- in a de facto relationship.

We may still consider you a member of a couple if you are not physically living with your partner. For example, your partner may live away for work, like military or oil-rig workers.

What we consider when assessing a member of a couple

To determine if you are a member of a couple, we may need to assess your relationship. We will consider all of the following:

- financial aspects of your relationship, which is the degree of financial interdependence
- nature of your household, the physical set-up of the household such as shared quarters, arrangements for domestic tasks and joint care of children
- social aspects of your relationship, such as how you present yourselves to society and how others in society view your relationship
- if you have a sexual relationship, and
- nature of your commitment to each other, which is the level of commitment you have to each other.

You can be a member of a couple even if all of these things are not part of your relationship.

If you tell us you are a member of a couple, we do not usually assess your relationship against these things. But we may look at them if your circumstances change.

What special provisions are

If you think being a member of a couple causes you unfair hardship, contact us on your regular payment line. We may consider you as single under special provisions in the *Social Security Act 1991*. We assess each request on a case by case basis. If you call us, let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.

Defining relationship types

We only assess relationship types as married, registered or de facto.

What marriage is

Marriage is the union of two people to the exclusion of all others, voluntarily entered into for life. Read the *Marriage Act 1961* on the Federal Register of Legislation website.

What a registered relationship is

A registered relationship is one registered under Australian state or territory law. This includes civil unions and is recognised in:

- the Australian Capital Territory
- New South Wales
- Queensland
- Tasmania
- Victoria
- South Australia.

Australian state or territory law does not recognise relationships registered in other countries. You can still use this evidence to show that you and your partner are in a de facto relationship.

What a de facto relationship is

A de facto relationship is where you and your partner meet all of these conditions:

- you are in a relationship similar to a married couple
- you are not married or in a registered relationship
- you are over the age of consent in the state or territory you live in
- you are not in a prohibited relationship, for example with a brother, sister, half-brother, half-sister, adopted child.

There is no minimum time period for a relationship to be de facto.

Relationship status for ABSTUDY, Youth Allowance and Disability Support Pension

Different rules apply if you are any of these:

- 21 or younger and getting ABSTUDY Living Allowance or Youth Allowance as a student or Australian Apprentice
- 21 or younger and getting Youth Allowance as a job seeker
- under 21 and getting Disability Support Pension (DSP).

We work out your ABSTUDY Living Allowance or Youth Allowance payment based on your parents' income. If you get DSP and live with your parents, we will usually pay you the dependent rate of DSP.

If you get one of these payments and you are dependent, we do not consider you as a member of a couple.

Boyfriends, girlfriends and non-binary relationships

If you have a boyfriend, girlfriend or are in a non-binary relationship, we may consider you as being in a de facto relationship. This depends on the circumstances of your relationship.

If we assess your relationship type as de facto, it means you are a member of a couple.

You need to tell us about your boyfriend, girlfriend or non-binary relationship. We may need to assess your relationship to decide if you are a member of a couple so we pay you the right amount.

Living separately and apart

We understand living arrangements are not the same for all couples. We may decide you are separated if you are living separately and apart on a permanent or indefinite basis.

For us to assess you as living separately and apart we need to confirm some things including:

- you and your partner are living apart permanently or indefinitely, and
- there has been an estrangement or breakdown in your relationship.

Generally, there must be a physical and emotional separation.

If we decide you are living separately and apart, your payment will be at the single payment rate. Only your income and assets will affect your payment eligibility and rate.

Updating relationship changes

You need to tell us when your circumstances change. This includes changes to your relationships. If you do not, we may pay you the wrong amount and you will have to repay the money. There may be other penalties.

To tell us about a change in your relationship, you may need to complete a form. The way you tell us will depend on which payment or benefit you get.

When you start a relationship

If you start a relationship and get any Centrelink payments or concession cards, complete and return the *Partner details* form in English.

When you separate

You need to tell us if you separate from your partner. You can tell us using your Centrelink online account through myGov. You can do it this way if you get one of the following payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Payment
- JobSeeker Payment
- Youth Allowance.

You can use the *Separation details* form in English if you cannot tell us online.

If you told us you are separated as part of a new claim for a payment, you do not need to use this form.

If you only get a families payment and will not be claiming another payment, when you separate call the families line on **136 150** and let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free. Or call **131 202** to speak to us in your language. Families payments include:

- Family Tax Benefit
- Child Care Subsidy.

If you are separated and live in the same house as your ex-partner, you need to tell us. You will each need to complete and return a *Relationship details – Separated under one roof* form in English.

If it will put your safety at risk, your ex-partner does not need to complete this form. If you have any safety concerns with asking your ex-partner to complete it, please tell us on your form.

If you are separated under one roof, we will need to regularly review your living arrangements. This is so we pay you the right amount.

When you are single and share accommodation

If you are single and share housing, you may need to complete and return the *Relationship details* form in English. This includes sharing with anyone other than an immediate family member aged 16 years or older.

The person you share with will also need to complete and return the *Relationship details* form in English. They do not need to do this if it puts your safety at risk. If you have safety concerns, please tell us on the form.

To download forms in English, go to servicessaustralia.gov.au/forms

Using a referee to verify your relationship status

We may need to ask a third party, a person we call a referee, to verify your relationship status. We will tell you when we need referee details.

Who can act as a referee to verify your relationship status

Your referee must be someone over 18 who can confirm your relationship status. They cannot be any of the following:

- your parent or step parent
- a sibling or child
- your correspondence nominee
- your most recent ex-partner.

Your referee should be a person who is familiar with your circumstances. It is preferable that a referee be a person of some standing in the community. For example, a minister of religion, doctor, police officer, counsellor, social or welfare worker, solicitor, or community leader.

If they provide a false declaration, they may face penalties.

Getting support for relationship safety concerns

If you are concerned about your safety, we can help. We can support you if there is a family and domestic violence situation. If you are in, have left, or are preparing to leave this relationship, please talk with us.

For more information in English, go to servicessaustralia.gov.au/domesticviolence

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/moc for more information in English.
- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.